

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1964-1965.

23 MAART 1965.

Ontwerp van wet waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. LAHAYE.

EERSTE ARTIKEL.

In § 1 van dit artikel, de woorden « het kunstmatig opvoeren » te vervangen door « het kunstmatig en oneerlijk opvoeren ».

Verantwoording.

De nieuwe zin geeft alsdan : « gebruik van substanties of het aanwenden van middelen met het oog op het kunstmatig en oneerlijk opvoeren van het rendement van de atleet ».

De regering betitelt haar ontwerp « ontwerp van wet waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities » en zij beroept zich herhaaldelijk voor de goede toepassing van haar wet op de loyale medewerking van de sportfederaties en sportverbonden. In haar artikel 6 voorziet zij zelf in een statuut waarin de voorwaarden zullen worden vastgelegd, die het uitoefenen van het beroep van verzorger zullen regelen.

Het ontwerp wil dan ook inzonder de nadruk leggen op het oneerlijk en antisportief karakter van de doping.

In flagrante contradictie hiermee lezen wij in de « ontleding van de artikelen » dat de definitie van de doping (art. 1) uitsluitend verband houdt met de openbare gezondheid en hierbij noch zedelijke noch sportethische begrippen neemt.

Dit heeft geen zin en dan had de regering aan haar ontwerp een andere betiteling moeten geven.

Wij delen de opvatting die vele andere landen aan de definitie van de doping hebben gegeven en vragen dan ook met klem dat benevens « het gevaarlijke voor de fysische en psychische gaafheid » de dopingdefinitie (art. 1) inzonder de nadruk zou leggen op « het sportief oneerlijke en immorele karakter » van de dopingpraktijk. De gedopeerde sportbeoefenaar pleegt in de wedstrijden werkelijke aftroggelarij tegenover de eerlijke en loyale mededinger (Cfr. werkstuk n° 2 van

R. A 6808.

Zie :

95 (Zitting 1964-1965) : Ontwerp van wet;
233 (Zitting 1964-1965) : Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

24 MARS 1965.

Projet de loi interdisant la pratique du doping à l'occasion des compétitions sportives.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. LAHAYE.

ARTICLE PREMIER.

Au § 1^{er} de cet article, remplacer les mots « augmenter artificiellement » par les mots « augmenter artificiellement et déloyalement ».

Justification.

La nouvelle phrase serait donc rédigée comme suit : « l'utilisation de substances ou l'emploi de moyens en vue d'augmenter artificiellement et déloyalement le rendement d'un athlète ».

Le Gouvernement a intitulé son projet : « Projet de loi interdisant la pratique du doping à l'occasion des compétitions sportives », et il a fait appel plusieurs fois à la collaboration loyale des fédérations et associations sportives en vue d'une application sérieuse de la loi. A l'article 6, il prévoit même un statut réglant l'exercice de la profession de soigneur.

Le projet entend donc souligner particulièrement le caractère déloyal et anti-sportif du doping.

Mais en contradiction flagrante avec ce principe, l'« Analyse des articles » dit que la définition du doping (art. 1^{er}) se situe exclusivement sur le plan de la santé publique et qu'elle ne se réfère pas à des notions de morale ou d'éthique sportive.

Cela n'a aucun sens et dans ce cas le Gouvernement aurait dû intituler son projet autrement.

Nous partageons la conception que de nombreux autres pays se sont faite du doping et, en conséquence, nous demandons avec instance qu'en plus du « danger pour l'intégrité physique ou psychique », la définition du doping (art. 1^{er}) insiste particulièrement sur « le caractère déloyal et immoral au point de vue sportif » de la pratique du doping. Le sportif dopé commet, dans les compétitions, une véritable escroquerie au détriment de ses concurrents honnêtes et loyaux (cf. Doc. de

R. A 6808.

Voir :

95 (Session de 1964-1965) : Projet de loi;
233 (Session de 1964-1965) : Rapport.

de commissie). Op het deloyaal karakter van de doping wordt ook de nadruk gelegd :

1° de definitie van de doping vastgelegd door het internationaal seminarie;

2° de definitie die in de Italiaanse anti-doping wet voorkomt;

3° de voordracht die Secretaris-Generaal Frank Matthys in 1964 op het internationaal Congres in de Brusselse Universiteit heeft gehouden;

4° de merkwaaardige bijdrage die in « Lettres » van de hand van Michel Villeneuve verscheen en dat hij betitelt « Une loi française va étonner le monde : elle s'attaque à l'escroquerie, à la folie et au suicide des athlètes ».

ART. 4.

A. — In § 1, 2° volzin van dit artikel de woorden « voor, tijdens en na de wedstrijd » te vervangen door « voor en na de wedstrijd ».

Verantwoording.

Men kan zich dan toch maar moeilijk inbeelden dat men tijdens het verloop van een wedstrijd, stalen van urine of speeksel zal nemen voor laboratoriumanalyse; de sportbeoefenaar tot stoppen zal dwingen om zijn sportuitrusting af te tasten of zijn bevoorrading te ontleden. Dit is onzin en men kan zich maar al te gemakkelijk voorstellen wat zou gebeuren, moest men zich aan dergelijke praktijken bezondigen tijdens het verloop van een footballmatch, een cross-country, een ontsnapping of een koers tegen het uurwerk in de ronde van België of van Frankrijk. Het zal dan ook zeker volstaan de controles uit te voeren vóór en onmiddellijk na de wedstrijd.

B. In § 2 van dit artikel, de woorden « de overtredingen » te vervangen door « de feiten ».

C. De woorden « de overtreders » te vervangen door « de geverbaliseerden ».

D. Het woord « drie » te vervangen door « acht ».

E. De woorden « de overtreding » te vervangen door « het feit ».

E. In § 1, tweede volzin, van dit artikel, de woorden « voor, tijdens en na de wedstrijd » te vervangen door « voor en na de wedstrijd ».

Verantwoording.

De beweegredenen van deze amendementen zijn klaar en duidelijk en zij vergen geen lang commentaar.

Wanneer de verbalisant de feiten vaststelt zijn deze feiten daarom nog geen overtredingen. Alleen worden de feiten overtredingen wanneer de controle of analyse positief zal hebben uitgewezen dat er bij de sportbeoefenaar aan doping werd gedaan en in 95 % der gevallen zal daarom eerst op de uitslag van de laboratoriumanalyse dienen gewacht.

Daarom blijkt het ons billijk en redelijk de woorden « de overtredingen » en de « overtreders » door de « feiten » en door « geverbaliseerden » te laten vervangen.

De woorden « behoudens tegenbewijs » die in de tekst voorkomen en aan de sportbeoefenaar als een waarborg, een bescherming tegen mogelijke verdere strafrechtelijke gevolgen zou kunnen worden aangeboden, volstaan inderdaad niet om hun tegen alle perscampagne, vernederingen van mededingers en last met managers en sportmerken te beschermen. Daarom stellen wij een meer voorzichtige en, voor de sportbeoefenaar min schadelijke tekst voor.

**

Trav. n° 2 de la Commission). Le caractère déloyal du doping est également souligné :

1° dans la définition du doping formulée par le séminaire international;

2° dans la définition qui figure dans la loi italienne anti-doping;

3° dans la conférence du secrétaire général Frank Matthys au cours du Congrès international qui s'est tenu en 1964 à l'Université de Bruxelles;

4° dans un article remarquable, publié dans les « Lettres » par Michel Villeneuve, sous le titre : « Une loi française va étonner le monde : elle s'attaque à l'escroquerie, à la folie et au suicide des athlètes ».

ART. 4.

A. — Au § 1^{er}, 2^e phrase, de cet article, remplacer les mots « avant, pendant et après la compétition », par les mots « avant et après la compétition ».

Justification.

Il est assez difficile de concevoir qu'au cours d'une épreuve sportive, on prélève des échantillons d'urine ou de salive en vue d'une analyse en laboratoire et que l'on force le sportif à s'arrêter pour permettre la vérification de son équipement ou l'analyse de son ravitaillement. Ce serait insensé et l'on n' imagine que trop facilement ce qui se passerait si l'on devait se livrer à de telles pratiques pendant un match de football, un cross-country, une échappée ou une course contre la montre au Tour de Belgique ou au Tour de France. Il suffira donc certainement d'effectuer les contrôles avant et immédiatement après l'épreuve.

B. Au § 2 de cet article, remplacer les mots « les infractions » par les mots « les faits ».

C. Remplacer les mots « les contrevenants » par les mots « les personnes contre lesquelles procès-verbal a été dressé ».

D. Remplacer le mot « trois » par le mot « huit ».

E. Remplacer les mots « l'infraction » par les mots « le fait ».

E. Au § 1^{er}, deuxième phrase, de cette article remplacer les mots « avant, pendant et après la compétition », par les mots « avant et après la compétition ».

Justification.

Les motifs qui ont inspiré le dépôt de ces amendements sont évidents et n'appellent pas de longs commentaires.

Quand l'agent verbalisant constate les faits, il ne s'agit encore que de simples faits et non point d'infractions. Les faits ne deviennent des infractions qu'au moment où le contrôle ou l'analyse auront positivement démontré qu'il y a eu doping et dans 95 % des cas, il faudra attendre pour cela le résultat de l'analyse en laboratoire.

Aussi nous paraît-il équitable et logique de remplacer les mots « les infractions » et les « contrevenants » par les « faits » et par les « personnes contre lesquelles procès-verbal a été dressé ».

En effet, les mots « jusqu'à preuve du contraire », qui figurent dans le texte et qui pourraient donner au sportif un espèce de garantie, de protection contre d'éventuelles suites pénales ultérieures, ne suffisent pas pour les protéger contre toutes les campagnes de presse, les humiliations de la part de leurs concurrents et les ennuis de la part des managers et de marques sportives. C'est pourquoi nous proposons un texte plus prudent et moins préjudiciable aux sportifs.

**

Het toezenden van een afschrift van het P.V. binnen de drie dagen na de vaststelling van de feiten, kan men op diverse wijze of voordelig of te vlug voor de sportbeoefenaar beoordelen.

Voordelig, omdat de sportbeoefenaar er alle belang in heeft zo vlug mogelijk in het bezit te komen van het P.V. van de feiten hetgeen hem zal toelaten, zijn verdedigingsstelsel (indien moet) op te bouwen.

Te vlug, omdat het voor de gerechtelijke diensten onmogelijk is dan reeds aan de sportmededinger de laboratoriumanalyses mede te delen. Het is beslist van overwegend belang voor de sportbeoefenaar te weten of de analyses al dan neen positief zijn. In positief geval moet hij alsdan, zonder verdere aarzeling, zijn rechten zoeken te verdedigen. In negatief geval, ziet hij tegenover ieder zijn goede faam behouden en hoeft hij geen nutteloze verdedigingskosten te doen.

Het is aldus van groot nut voor de sportbeoefenaar dat hem tegelijkertijd én het P.V. van de feiten én het P.V. van de analyses worden betekend.

Wie het beroep van advocaat uitoefent weet bij ondervinding dat er minstens acht dagen verlopen alvorens het laboratorium de uitslagen van de analyses aan onderzoeksrechter of belanghebbende laat kennen. Daarom stellen wij voor de termijn van toezending van het P.V. van 3 dagen op 8 dagen te brengen.

ART. 7.

In § 1, 1^o van dit artikel na de woorden « in dezelfde omstandigheden » toe te voegen de woorden « *zonder geneeskundig voorschrift* ».

Verantwoording.

Tal van geneesheren lieten ons opmerken dat er vele zieke atleten zijn, bv. rheuma- of diabetis lijders die zich moeten laten verzorgen. Men citeerde ons het geval van grote kampioenen die in soortgelijk geval verkeren. Er rest ook nog de herindeling van de gehandicapte sportbeoefenaars. Die categorie sportbeoefenaars zien zich genoodzaakt bepaalde geneesmiddelen te gebruiken die, alhoewel echte geneesmiddelen, daarom niet min dopingproducten zijn.

De sportbeoefenaars die aan het gebruiken van soortgelijke geneesmiddelen verplichtend onderworpen zijn zouden, vóór de competitie, hiervan aangifte moeten kunnen doen (de werken van de Raad van Europa spraken zich in deze zin uit).

Om het beroepsgeheim te beschermen zou de aangifte kunnen worden gedaan, hetzij aan de geneesheer van dienst tijdens de competitie, hetzij aan de Voorzitter van de Raad van Orde der geneesheren van het gewest.

H. LAHAYE.

L'envoi d'une copie du procès-verbal dans les trois jours suivant la constatation des faits peut être apprécié de diverses manières; soit comme avantageux, soit comme trop rapide pour le sportif.

Avantageux, parce que le sportif a tout intérêt à prendre connaissance le plus tôt possible du procès-verbal des faits, ce qui lui permettra (au besoin) d'élaborer son système de défense.

Trop rapide, parce qu'il est impossible aux services judiciaires de communiquer aussi diligemment les analyses de laboratoire au sportif. Ce qui importe certainement le plus à celui-ci, c'est de savoir si le résultat des analyses est positif ou non. Dans l'affirmative, l'intéressé doit aviser, sans tarder, aux moyens de défendre ses droits. Dans la négative, sa réputation sera sauvegardée dans l'opinion de tous et il pourra se dispenser de frais superflus.

Il est donc très utile pour le sportif de recevoir en même temps le procès-verbal des faits et celui des analyses.

Quiconque exerce la profession d'avocat sait d'expérience qu'il se passe au moins huit jours avant que le laboratoire ne communique les résultats des analyses au juge d'instruction ou à l'intéressé. C'est pourquoi nous proposons de porter le délai d'envoi du procès-verbal de trois à huit jours.

ART. 7.

Au § 1^{er}, 1^o, de cet article, après les mots « dans les mêmes circonstances », ajouter les mots « *sans prescription médicale* ».

Justification.

Nombre de médecins nous ont fait observer que beaucoup d'athlètes sont malades, qu'ils souffrent, par exemple, de rhumatismes ou de diabète et doivent se faire soigner. On nous a cité de grands champions qui se trouvent dans ce cas. Reste le problème de la rééducation des sportifs handicapés. Ceux-ci se voient obligés de prendre certains médicaments qui, tout en étant des médicaments au sens propre du terme, n'en sont pas moins des produits de doping.

Les sportifs soumis obligatoirement à l'emploi de pareils médicaments devraient pouvoir le déclarer avant la compétition (les travaux du Conseil de l'Europe vont dans le même sens).

Afin de protéger le secret professionnel, la déclaration pourrait être faite soit au médecin de service pendant la compétition, soit au Président du Conseil de l'Ordre des médecins de la région.